

STAREA DEPARTAMENTULUI DE COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

RAPORT ANUAL 2020

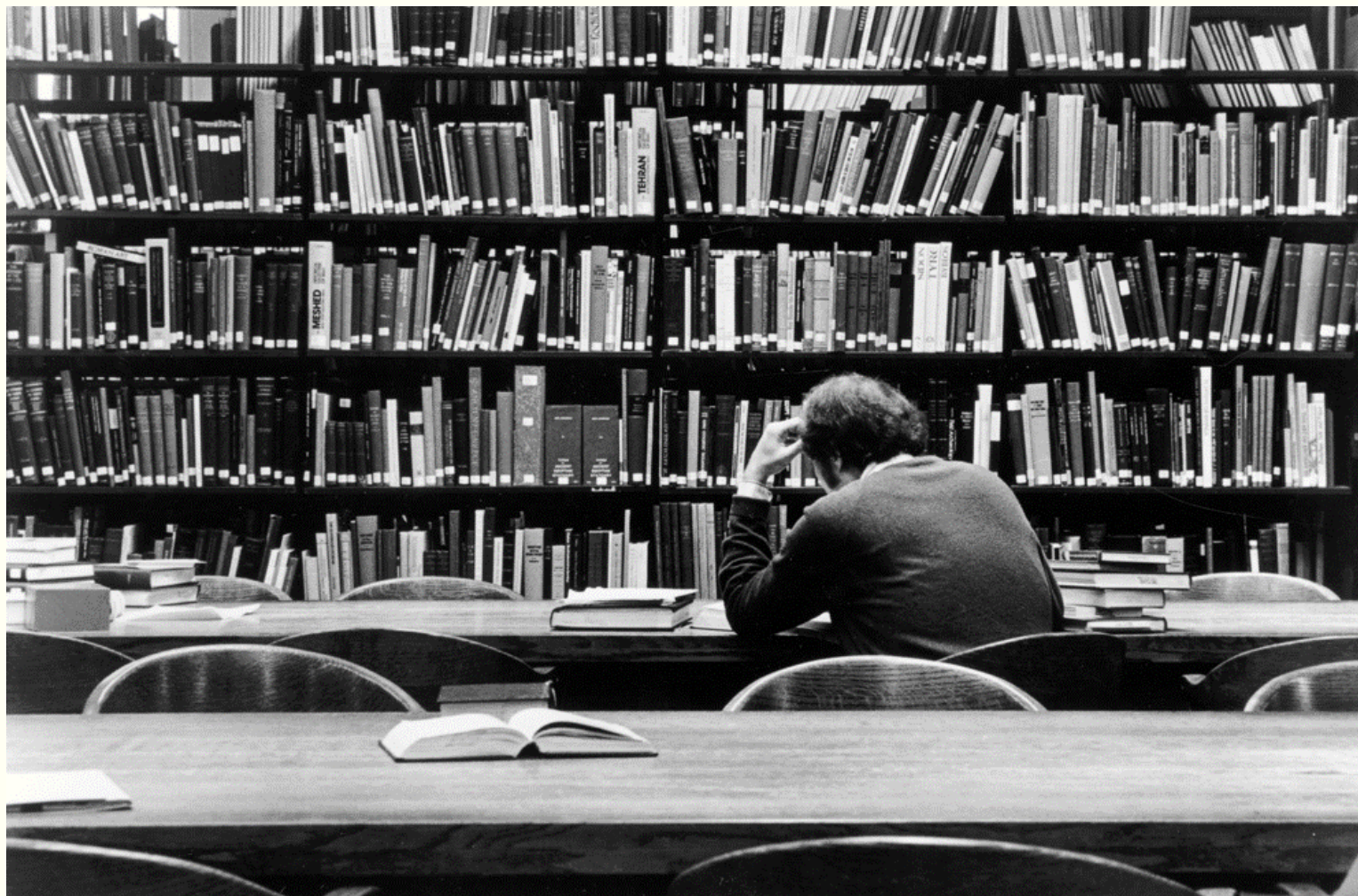
Director DCLS

Prof. dr. Vasile Gherheș



- Rezultatele activităților de cercetare
- Rezultatele activităților didactice
- Situația resurselor umane
- Situația resurselor de infrastructură
- Activități privind imaginea departamentului
- Recomandări

REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE



Domeniile de cercetare în cadrul cărora colectivele formate din membrii departamentului își valorifică rezultatele cercetării sunt următoarele:

- *Studii de comunicare*
- *Studii de relații publice*
- *Studii de teoria, practica și didactica traducerii*
- *Studii terminologice*
- *Cercetări asupra discursului*
- *Studii de teoria, practica și didactica interpretării*
- *Studii de didactica limbii străine*
- *Studii de cultură și civilizație*

S-a întocmit raportul anual de cercetare pentru anul 2020; Raportul este disponibil pe site-ul departamentului la adresa <http://sc.upt.ro/ro/cercetare>;

- **Cărți:**
 - 7 cărți de unic autor
 - 1 carte cu 2 autori
 - 1 carte 3 autori
 - 1 carte coordonată
- **5 capitole de cărți**
- **Articole științifice:**
 - 23 – unic autor
 - 6 - 2 autori
 - 3 - 3 autori
 - 1 - 4 autori
 - 1 – 5 autori
 - 1 - 6 autori
 - 1 – 10 autori
- **Comunicări:**
 - 4 – unic autor
 - 2 - 2 autori
- **1 traduceri de opere științifice**
- **9 recenzii**
- **1 proiect de cercetare**



REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DE CERCETARE

Articole publicate în
 reviste și conferințe ISI

Departament	Articole publ. în Reviste ISI	Articole publ. în Conferințe ISI
	2020 ²	2020 ²
Calculatoare și Tehnologia Informației (CTI)	18	4
Automatică și Informatică Aplicată (AIA)	27	2
Arhitectura (ARH)	3	3
Chimie Aplicată și Ingineria Compușilor Anorganici și a Mediului (CAICAM)	35	0
Chimie Aplicată și Ingineria Compușilor Organici și Naturali (CAICON)	19	1
Hidrotehnică (HID)	2	0
Căi de Comunicație Terestre, Fundații și Cadastru (CCTFC)	11	2
Construcții Civile și Instalații (CCI)	6	0
Construcții Metalice și Mecanica Construcțiilor (CMMC)	5	0
Electroenergetică (EE)	3	9
Inginerie Electrică (IE)	8	1
Comunicații (COM)	3	2
Electronică Aplicată (EA)	3	3
Măsurări și Electronică Optică (MEO)	4	3
Inginerie Electrică și Informatică Industrială (IEII)	4	0
Inginerie și management (IM)	7	2
Mecatronica (MECTRO)	1	4
Mașini Mecanice, Utilaje și Transporturi (MMUT)	14	2
Mecanică și Rezistența Materialelor (MRM)	21	2
Ingineria Materialelor și Fabricației (IMF)	13	0
Management (MAN)	19	1
Comunicare și Limbi Străine (CLS)	5	0
Matematică (MAT)	26	0
Bazele Fizice ale Ingineriei (BFI)	4	3
Educație Fizică și Sport (EFS)	2	0
Pregătirea Personalului Didactic (PPD)	1	0
Institutul de cercetări pentru energii regenerabile (ICER)	5	0
Centrul e-Learning	0	0
TOTAL	269	44

Situația publicațiilor departamentului

Buletinul Științific, Seria Limbi Moderne

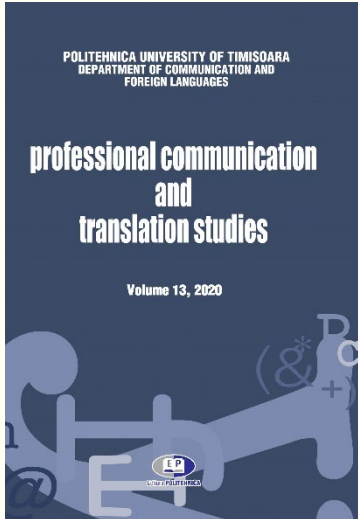
- a fost publicat numărul 19/2020;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 19/2020 pe pagina DCLS;
- a fost lansată circulara pentru numărul 20/2021;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO, ERIHPLUS, Europeana, Google Scholar, MLA, ULRICH'S și WorldCat. Sunt continuate demersurile de indexare.

 	
Buletinul Științific al Universității Politehnica Timișoara Seria Limbi Moderne	
SCIENTIFIC BULLETIN of The Politehnica University of Timisoara	
Transactions on MODERN LANGUAGES	
Volume 19, Issue 1, 2020	
	
Results	Help
Publication years:	2002-2019
Citation years:	18 (2002-2020)
Papers:	26
Citations:	21
Cites/year:	1.17
Cites/paper:	0.81
Authors/paper:	1.62
h-index:	3
g-index:	3
hI,norm:	2
hI,annual:	0.11
hA-index:	1
Papers with ACC >= 1,2,5,10,20:	1,1,0,0,0

Situația publicațiilor departamentului

Professional Communication and Translation Studies

- a fost publicat volumul 1 al conferinței cu același nume organizată de departament în anul 2019, asigurându-se astfel ritmicitatea și continuitatea numerelor, în prezent s-a ajuns la numărul 13/2020;
- a fost realizată varianta electronică a numărului 13/2020 aceasta fiind încărcată pe pagina DCLS;
- în prezent toate articolele sunt prezente în bazele de date CEEOL, EBSCO – Communication and mass media complete, Index Copernicus, Google Scholar, MLA, ULRICH'S, Scipio și WorldCat; sunt continuate demersurile de indexare.



POLITEHNICA UNIVERSITY OF TIMISOARA DEPARTMENT OF COMMUNICATION AND FOREIGN LANGUAGES	
professional communication and translation studies	
Volume 13, 2020	
Results Help	
Publication years:	2008-2020
Citation years:	13 (2008-2021)
Papers:	194
Citations:	418
Cites/year:	32.15
Cites/paper:	2.15
Authors/paper:	1.12
h-index:	10
g-index:	14
hI,norm:	10
hI,annual:	0.77
hA-index:	2
Papers with ACC >= 1,2,5,10,20:	16,4,0,0,0

Situația manifestărilor științifice organizate de departament

A fost lansată cea de-a 12-a ediție a conferinței cu participare internațională Comunicare Profesională și Traductologie / Professional Communication and Translation Studies, 26-27 martie 2021, Timișoara, *Digital Culture, Communication And Translation*

Scientific partners:

AOSR - Academy of Romanian Scientists

ESSE - The European Society for the Study of English

RSEAS - The Romanian Society for English and American Studies

RSAA - The Romanian Studies Association of America

CERM Centre d'études et de recherches multimédia, Mons University, Belgium

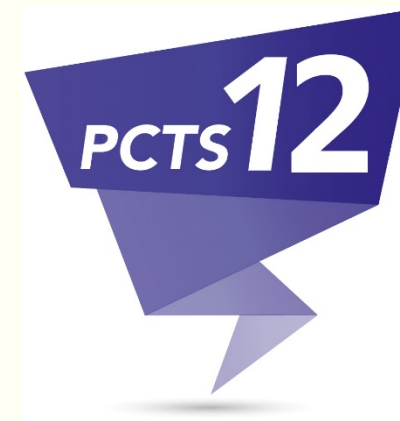
Doctoral School of Humanities, West University of Timișoara, Romania

ISTTRAROM-Translationes Research Center in Translation and the History of Romanian Translation

"Titu Maiorescu" Institute of Banat Studies, Romanian Academy, Timisoara Branch

Research Centre for Specialized Translation and Intercultural Communication,

Technical University of Civil Engineering Bucharest



Finanțări prin granturi



Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- Valori culturale și profesionale ale studenților din Universități Tehnice românești, proiect cu o finanțare de 10 000 euro în cadrul competiției Dezvoltare pentru tineri cercetători – PCD – TC

Coordonator: asist. dr. Liliana Cismariu.

Participanți din cadrul DCLS: prof. dr. Vasile Gherheș, conf. dr. Mariana Cernicova, conf. dr. Simona Șimon, lect. dr. Daniel Ciurel

- Soutien au dispositif d'enseignement du français à visée professionnelle. Proiect co-finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) și de Universitatea Politehnica Timișoara pentru anul universitar 2020-2021. CE/LL/72/2020.

Responsabil proiect: prof. dr. Mirela-Cristina Pop

- Normativitate și valori sociale ale managementului etic și responsabil, finanțat de Agenția Universitară a Francofoniei și Ministerul Educației Naționale din România, PN3/Subprogramul 3.1 Bilateral/multilateral, Modulul AUF-RO 2018

Participanți din cadrul DCLS: prof dr. Vasile Gherheș, asist. Dr. Liliana Cismariu

Finanțări prin granturi/Participări în proiecte

- Asigură-ți Viitorul prin Educație și Antreprenoriat – AVEA, PROIECT POCU

Expert grup țintă studenți: prof. dr. habil. Daniel Dejica

Participanți din cadrul DCLS: prof. dr. Vasile Gherheș, conf. dr. Marcela Fărcașiu, conf. dr. Simona Șimon, lect. dr. Claudia Stoian, lect. dr. Adina Palea

- Centru de Învățare în Științe Inginerești (proiect privind învățământul secundar – ROSE

Participanți din cadrul DCLS: conf. dr. Simona Șimon

- Digitalizarea activităților de Relații Internaționale ale Universității Politehnica Timișoara în contextul european actual și promovarea unor oferte educaționale noi ale unei instituții centenare - GRANT FDI – CNFIS – FDI – 2020 – 0291/270 000 lei

Participanți din cadrul DCLS: prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș, conf. dr. Anca Dejica-Carțiș, lect. univ. dr. Adina Palea, lect. univ. dr. Claudia Stoian

- Proiect Erasmus+ KA203– finanțare de 358.762,00 EUR total / 33.521,00 EUR UPT

Coordonator: prof. univ. dr. Daniel Dejica-Carțiș

Echipa de proiect: conf. univ. dr. Marcela Fărcașiu, conf. univ. dr. Simona Șimon, lect. univ. dr. Annamaria Kilyeni

Diseminarea oportunităților de cercetare sau de valorificare a rezultatelor cercetării

- Oportunitățile de cercetare/publicare au fost transmise membrilor DCLS prin canalele obișnuite (e-mail, caiet intrări secretariat DCLS);
- Informații relevante pentru specificul departamentului au putut fi accesate prin intermediul Avizierului electronic al UPT sau au fost transmise către colegi din partea Departamentului de Imagine și Comunicare al UPT;
- Diseminarea rezultatelor cercetărilor efectuate de colegii din departament s-a realizat prin încărcarea pe pagina departamentului în Raportul de cercetare pe anul 2020, disponibil la <http://sc.upt.ro/ro/cercetare>
- Participarea la conferințe și publicarea de articole științifice în cadrul temelor de cercetare dezvoltate de departament au fost finanțate din fonduri personale, din fonduri atrase și din programul *1 milion de euro* al Rectoratului UPT.

REZULTATELE ACTIVITĂȚILOR DIDACTICE



- A fost finalizată acțiunea de colectare a fișelor disciplinelor pentru toate disciplinele normate în Statele de funcții.
- A fost sprijinită acțiunea de internaționalizare a programelor de studii, prin colectarea/transmiterea de syllabusuri în limba engleză pentru toate cursurile care pot fi oferite studenților internaționali
- Au fost realizate semestrial evaluări ale cadrelor didactice, punctajele obținute fiind peste minimul prevăzut
- S-a îmbunătățit relația departament – facultăți din UPT, prin actualizarea anuală a responsabililor pe facultăți din cadrul DCLS și prin informare secretariatelor facultăților cu privire la titularii de discipline
- Cadrele didactice din DCLS au organizat o serie de activități cu studenții menite să sprijine activitatea didactică după cum urmează:

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (I)

Lector DAAD Sabina De Carlo și ZfA	Ianuarie 2020	<i>Prezentare și consiliere în dezvoltare academică</i> (opțiuni de studiu în România și Germania)
Lect. dr. Cosmin Băiaș	Ianuarie 2020	<i>Practica argumentării</i> , masă rotundă - ediția a II-a
Lector DAAD Sabina De Carlo	Ianuarie – Mai 2020	<i>FilmparaDE</i> . (Eveniment film)
Lector AUF Florence Murlon	Februarie 2020	<i>Seara filmului francofon la UPT</i>
Asist. dr. Claudia Stoian	Martie 2020	<i>Formarea deprinderilor de documentare în procesul de traducere și mediere a comunicării în limbi străine</i> , ediția a 5-a, atelier de lucru studentesc
Lector AUF Florence Murlon	Martie 2020	<i>Scientifique? Pourquoi pas moi?</i> , atelier de lucru studentesc
Lector DAAD Sabina De Carlo	Martie 2020	<i>Prozodie și exprimare</i> , atelier de lucru studentesc

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (II)

Lector AUF Florence Murlon	Martie 2020	<i>La ludothèque francophone</i>
Asist. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Mona Petzek, Bianca Barbu	Martie 2020	<i>Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar</i> , ediția a 6-a, seminar științific studentesc
Lector AUF Florence Murlon	Aprilie sau Mai 2020	<i>Mieux connaître et comprendre l'Agence Universitaire de la Francophonie</i> , atelier de lucru studentesc
Asist. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Ioan Fernbach, Edith Singer, Forumul Democrat al Germanilor din Banat	Aprilie - Mai 2020	<i>Deutsche Sprache, Kultur und Übersetzung</i> , ediția a 2-a, atelier de lucru studentesc
Lect. dr. Anca Dejica-Carțiș, invitat: Lect. dr. Anca Maghețiu, FEAA, Universitatea de Vest din Timișoara	Mai 2020	<i>Procedee de traducere a textelor economice (germană-română)</i> , ediția a 4-a, seminar științific studentesc cu prezentări de proiecte
Lector AUF Florence Murlon	Mai 2020	<i>Seară interculturală</i>
Conf. dr. Simona-Cristina Șimon, Asist. dr. Daniel-Liviu Ciurel	Mai 2020	<i>CrpCreativ</i> , ediția a 8-a, seminar științific studentesc

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (III)

Conf. dr. Simona-Cristina Șimon	Mai 2020	<i>Interpreting Timișoara</i> , ediția a 4-a, atelier de interpretare consecutivă
Prof. dr. Mirela-Cristina Pop	Mai 2020	<i>Traducerea în mediul academic și profesional</i> , ediția a 9-a, seminar științific studentesc
Asist. dr. Ruxandra Buglea	Mai 2020	<i>Imagine și discurs</i> , ediția a 7-a, seminar științific studentesc
Conf. dr. Lavinia Suciuc, Conf. dr. Vasile Gherheș	Mai 2020	<i>Mastercom: Calea noii comunicări. Ipoteze de lucru</i> , ediția a 8-a, seminar științific studentesc
Asist. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Siegfried Thiel, Florian Krezel, Anna Klassen, (FunkForum, IFA, Banater Zeitung)	Mai 2020	<i>Übersetzung als Provokation - Sprache, Kommunikation und Übersetzung in der heutigen Medienlandschaft</i> , ediția a 3-a, atelier studentesc
Asist. univ. dr. Claudia E. Stoian, invitați: Ágnes Kiss, coordonator Serviciu intern de traducere al companiei Continental Automotive România	Noiembrie 2020	<i>Traducerea asistată de calculator: Primii pași în folosirea Trados</i> , atelier studentesc, ediția a 2-a

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (III)

Lect. dr. Anca Dejica-Carțiș, Asist. dr. Andrea Kriston	Noiembrie 2020	<i>Studentii FSC în Europa</i> , sesiune online de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de studiu în străinătate: programele AUF, CEEPUS, DAAD și Erasmus+. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării</i> , ediția a V-a
Lect. dr. Annamaria Kilyeni, Invitat: Ágnes Kiss, coordonator Serviciu intern de traduceri, Continental Automotive România SRL	Noiembrie 2020	<i>Terminology Management in Companies</i> (Atelier de management terminologic), ediția a 4-a
Conf. dr. Gabriel-Mugurel Dragomir, Lect. dr. Liliana-Luminița Todorescu	Noiembrie 2020	<i>Managementul învățării în condiții de pandemie</i> . Atelier de lucru. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării</i> , ediția a V-a
Conf. dr. Simona-Cristina Șimon, Lect. univ. dr. Maria-Dana Grosseck	Noiembrie 2020	<i>Studentii FSC în mediul profesional</i> . Sesiune online de informare și consiliere cu privire la oportunitățile de practică, ediția a VI-a. Eveniment organizat în cadrul <i>Zilelor Facultății de Științe ale Comunicării</i> , ediția a V-a
Lector AUF Marie Pichon	Noiembrie 2020	Concurs video <i>“ma passion, c’est...”</i> (Facebook)
conf. dr. Mariana Cernicova-Bucă, prof. dr. Vasile Gherheș Moderator: lect. dr Adina Palea	Noiembrie 2020	<i>masa rotundă „Comunicarea științei: științe sociale și umaniste”</i> , ediția a 3-a

Evenimente didactice și științifice coordonate de cadrele didactice din cadrul DCLS (IV)

Lect. dr. Anca Dejica-Cartiș, dr. Bianca Barbu - Centrul Cultural German Timișoara	Noiembrie 2020	<i>Deutsche Städte und Sehenswürdigkeiten. Der Gebrauch der lokalen Präpositionen</i> , seminar studentesc online, ediția a V-a
Conf. dr. Simona Șimon, Asist. dr. Claudia E. Stoian	Decembrie 2020	<i>The Pragmatics of Advertising</i> , seminar științific studentesc, ediția a III-a
Asist. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan	Decembrie 2020	<i>Deutsche Sprache und Kultur in Temeswar</i> , seminar științific studentesc, ediția a VII-a
Asist. dr. Ana-Maria Dascălu-Romițan, invitați: Siegfried Thiel. Eveniment organizat în parteneriat cu Asociația Internațională a Jurnaliștilor Vorbitori de Limbă Germană „FunkForum”, „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien”, „Banater Zeitung”, Institutul de Relații Externe Ifa și cu Forumul Democrat al Germanilor din Banat	Decembrie 2020	<i>Übersetzung als Provokation-Sprache, Kommunikation und Übersetzung in der heutigen Medienlandschaft. Berufsperspektiven</i> , atelier studentesc, ediția a III-a
lect. dr. Adina Palea invitați: Alexandra Cancel și Erik Turică	Decembrie 2020	Webinar interactiv: Zoomzet de poezie anti-pandemie.



Număr posturi didactice DCLS septembrie 2020

Departamentul de Comunicare și Limbi Străine	POSTURI DIDACTICE			
	Total	Ocupate cu titulari	Ocupate CMDD	Vacante
Număr posturi	43	23	3	17

Repartiția posturilor didactice conform Statelor de funcții DCLS 2020-2021

Profesori				Conferențieri				Șefi de lucrări Lectori				Asistenți			
Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante	Total	Titulari	CMDD	Vacante
3	3	0	0	5	3	0	2	17	9	0	8	18	8	3	7

Repartiția cadrelor didactice pe intervale de vârstă (CD titulare+CMDD)

		60-65		55-60		50-55		45-50		40-45		CD<40 ANI	
Repartiția													
CD pe		Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%	Nr.	%
vârstă		1		0		8		9		6		2	

- În februarie 2020 au avut loc un concurs pentru 1 post de profesor; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2019-2020;
- În februarie 2020 au avut loc un concurs pentru 1 post de asistent CMDD; data de începere a contractului a fost semestrul 2 al anului universitar 2019-2020;
- În septembrie 2020 au avut loc un concurs pentru 1 post de lector; data de începere a contractului a fost semestrul 1 al anului universitar 2020-2021;
- În anul 2020 a fost reînnoit acordul cu DAAD (Serviciul German de Schimb Academic), în baza căruia domnul Tom REIPSCHLÄGER ocupă un post de lector DAAD în cadrul DCLS.
- În anul 2020, demararea colaborării cu lectorul francez Marie PICHON, selectat în urma Apelului Agenției Universitare a Francofoniei – Europa Centrală și de Răsărit „Sustținerea predării limbii franceze în scop profesional” prin stagieri și lectori de limba franceză
- Nu au fost acordate noi gradații de merit.

SITUAȚIA RESURSELOR DE INFRASTRUCTURĂ



Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
ASPC	A203	Laborator interpretare	Renovare 2018 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector, 1 TV, 1 unitate AC, 28 unități de învățare a limbilor străine
	A204a	Secretariat	Amenajat 2012
	A204b	Birou director departament / Sala consiliu departament	Amenajat 2012
	A204c	Birou administrator / tehnician	Amenajat 2012
	A205	Colectiv de Limba franceza / germană	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT
	A206	Colectiv de Limba engleză	Amenajat 2012 Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT

Situația spațiilor aflate în administrarea departamentului

Clădire	Sala	Destinație	Stare
Facultatea de Construcții	ASPC	A207	Catedra de Comunicare Amenajat 2012, Lucrări renovare 2014 1 unitate AC Dotare: 3 calculatoare noi primite de la UPT Înlocuire ușă
		A208	Laborator lingvistic Lucrări renovare 2018 Dotare: 28 calculatoare 1 unitate AC, 1 videoproiector, 1 TV
		A225	Laborator de calculatoare Amenajat 2012 Dotare: 24 calculatoare, 1 unitate AC, 1 videoproiector
		A210	Sala seminar Lucrări renovare 2014 Dotare: 1 calculator, 1 videoproiector
		C303	Sala seminar Dotare: 1 TV
		C304	Sala seminar Dotare: 1 TV

ACTIVITĂȚI PRIVIND IMAGINEA DEPARTAMENTULUI



Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (I)

- membrii în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membrii în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS
- Ștefan BRATOSIN – Paul Valéry University of Montpellier 3, France
- Valentina BUDINCIC, Alfa BK University, Belgrade, Serbia
- Igor CHARSKYKH – Donetsk National University, Ukraine
- Sebastian CHIRIMBU - Spiru Haret University / University of Wales, Romania
- Roger CRAIK – Kent State University, USA
- Annette DJUROVIC, University of Belgrade, Serbia
- Jan ENGBERG – Aarhus University, Denmark
- Carlo EUGENI – University of Leeds, UK
- Najwa HAMAOU, University of Mons, Belgium
- Gyde HANSEN, Copenhagen Business School, Denmark
- Leticia HERRERO – Autonomous University of Madrid, Spain
- Eugenia Arjoca-IEREMIA – West University of Timișoara, Romania
- Angelika IONAȘ – West University of Timișoara, Romania
- Ada GRUNTAR JERMOL, University of Ljubljana, Slovenia
- Debra JOURNET – University of Louisville, USA
- Anthony O'KEEFFE, Bellarmine University, USA
- Jeffrey KILLMAN – University of North Carolina at Charlotte, USA
- Vlasta KUČIŠ, University of Maribor, Slovenia

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (I)

- membrii în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membrii în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS
- Marianne MARKI – West University of Timișoara, Romania
- Roberto Martinez MATEO, University of Castilla-La-Mancha, Cuenca, Spain
- Arsenio Jesus MOYA GUIJARRO – University of Castilla-La Mancha, Spain
- Armela PANAJOTI, University of Vlora, Albania
- Hortensia PÂRLOG – West University of Timișoara, Romania
- Ioan Lucian POPA, Vasile Alecsandri University of Bacau, Romania
- Loredana PUNGĂ – West University of Timișoara, Romania
- Ilie RAD – Babes-Bolyai University, Cluj- Napoca, Romania
- Hayssam SAFAR, University of Mons, Belgium
- Klaus SCHUBERT – Hildesheim University, Germany
- Rodica SUPERCEANU – Politehnica University of Timișoara, Romania
- Jozef ŠTEFČÍK – Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia
- Bledar TOSKA, University of Vlora, Albania
- Slávka TOMAŠČÍKOVÁ – Pavol Jozef Šafárik University in Košice, Slovakia
- Mihaela Alexandra TUDOR – Paul Valéry University of Montpellier 3, France
- Maria ȚENCHEA – West University of Timișoara, Romania
- Titela VÎLCEANU, University of Craiova, Romania

Atragerea de colaboratori de prestigiu din țară și străinătate (II)

- membrii în comitetul științific de organizare a conferinței PCTS
- membrii în colectivul de recenzori ai publicațiilor departamentului (BS, PCTS)
- vorbitori în plen în cadrul conferinței PCTS

Confirmed keynote speakers:

- Anna Matamala, Universitat Autònoma de Barcelona, Spania
- Terry Flynn, McMaster University, Canada
- Anca Greere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania
- Delia Balaban, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania

Confirmed workshops:

- Pilar Orero, Universitat Autònoma de Barcelona, Spania
- Martin Will, AITReN e. V., Germania

Book presentations:

- Łukasz Bogucki and Mikołaj Deckert (eds.), The Palgrave Handbook of Audiovisual Translation and Media Accessibility

Acțiuni menite să sporească imaginea și vizibilitatea departamentului și a cadrelor didactice:

- întreținerea paginii Web a departamentului în conformitate cu specificul acestuia și cerințele UPT;
- actualizarea paginilor conferinței departamentului atât pe site-ul departamentului, cât și pe Facebook;
- actualizarea și încărcarea CV-urilor cadrelor didactice din departament pe pagina web a departamentului;
- actualizarea paginilor personale pentru fiecare cadru didactic din departament.
- extinderea raportului de cercetare, prin includerea de rezumate ale articolelor publicate, sprijinind, astfel, diseminarea rezultatelor cercetării în cadrul colectivului DCLS

Alte aspecte care contribuie la îmbunătățirea imaginii DCLS:

- Apartenența cadrelor didactice din departament la o serie de organisme profesional-științifice, marcând recunoașterea activităților proprii;
- Membri în comitete editoriale ale unor reviste naționale / internaționale, referenți științifici etc.;
- Colaborări cu parteneri din mediul universitar local pe o arie largă de obiective (comisii de concurs, acțiuni științifice comune, schimb de experiență etc.);
- Alte recunoașteri ale performanțelor științifice pe plan intern/internațional (diplome de excelență, diplome de merit etc);
- Indexarea publicațiilor departamentului în baze de date de prestigiu (SCIPIO, CEEOL, EBSCO, Europeana, Google Scholar și WorldCat);
- Programe de mobilități pentru cadrele didactice;
- Premii primite din partea unor instituții publice sau în cadrul unor evenimente științifice.



▪ **Activitatea didactică:**

- Publicarea de manuale de specialitate în concordanță cu disciplinele predate, cerințele de calitate interne și externe (planul de publicare să conducă la îndeplinirea cerințelor ARACIS)
- Realizarea de resurse electronice pentru uz didactic în conformitate cu noile planuri de învățământ
- Realizarea de materiale electronice pentru programele de master și încărcarea lor pe platforma cv.upt.ro

▪ **Cercetarea**

Corelarea activităților de cercetare cu standardele de calitate

- Creșterea numărului de articole și publicarea ritmică în reviste de renume în domeniu (ISI cu factor impact sau ISI Proceedings)

Eficientizarea activităților de cercetare

- Concentrarea colectivelor de cercetare în jurul unor teme majore orientate către susținerea programelor de studii existente și de perspectivă.

Diseminarea rezultatelor cercetărilor individuale și colective ale membrilor DCLS

- Prezentarea rezultatelor cercetărilor la conferințe de specialitate din țară și străinătate
- Publicarea rezultatelor cercetărilor în jurnale de renume în domeniu, cu factor mare de impact, sau cu diseminare largă
- Realizare unui newsletter sau a unei mese rotunde în care să se prezinte rezultatele cercetării

Încurajarea organizării de manifestări științifice

- Organizarea de manifestări științifice în domeniile comunicării și traductologiei.

Impulsionearea activității de cercetare prin granturi, atât în programele naționale, cât și în cele internaționale

- Inițierea și dezvoltarea programelor și acordurilor bilaterale de cercetare cu parteneri din țară și străinătate
- Participarea la competiții și înscrierea unui număr cât mai mare de proiecte pentru obținerea de granturi pe plan național și internațional

▪ **Resursele umane**

- Asigurarea unei politici de resurse umane sustenabile la nivelul departamentului

▪ **Managementul financiar și al resurselor materiale**

- Atragerea de parteneri și/sau sponsori care să conducă la o îmbunătățire a bazei materiale și la susținerea financiară a publicațiilor și acțiunilor organizate

▪ **Imaginea departamentului**

- Încheierea de parteneriate cu instituții în profilul specializărilor și valorificarea convențiilor cadru existente